

Голос сердца



К 120-летию со дня рождения Мусы Джалиля



Муса Джалиль (1906–1944 гг.) — поэт и журналист, ставший в годы Великой Отечественной войны военным корреспондентом и ярим борцом за свободу. Этому человеку суждено было прожить короткую, но яркую жизнь, наполненную лишениями и трудностями. Биография Мусы Джалиля, как и его творчество, наполнена борьбой, стремлениями и верой в светлое будущее русского народа.



Муса с матерью Рахимой и сестрой Хадичей 1926 год

Муса Мустафович Залилов (настоящее имя) родился 15 февраля 1906 года в Оренбургской области в деревне Мустафино. Учился в медресе г. Оренбурга, с 10 лет начал писать стихотворения. В возрасте 13 лет он продолжил учебу в Татарском институте народного образования в Оренбурге, вступил в комсомол. В 1927–1931 годах учился в МГУ на этнологическом факультете, а после его реорганизации – на литературном. Его соседом по комнате был Варлам Шаламов, который позже написал про него рассказ «Студент Муса Залилов».



Слева направо: татарские писатели и поэты: Сибгат Хаким, Усман Альмеев, Нур Баян, Джаудат Файзи, Муса Джалиль. Казань. 1939 г.

Творческий путь

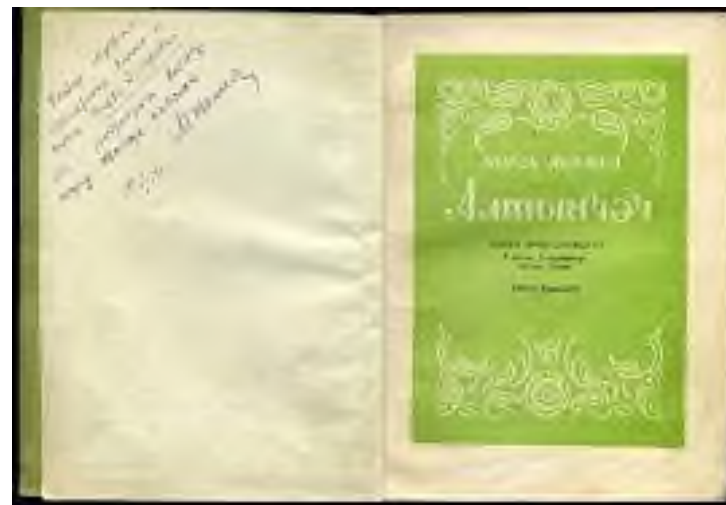
В 1931—1932 годах Муса Джалиль был редактором татарских детских журналов, издававшихся при ЦК ВЛКСМ.

С 1933 года — заведомом литературы и искусства татарской газеты «Коммунист», выходившей в Москве. Там он знакомится с советскими поэтами А. Жаровым, А. Безыменским, М. Светловым.

В 1932 году жил и работал в городе Надеждинск Свердловской области (современное название — Серов).



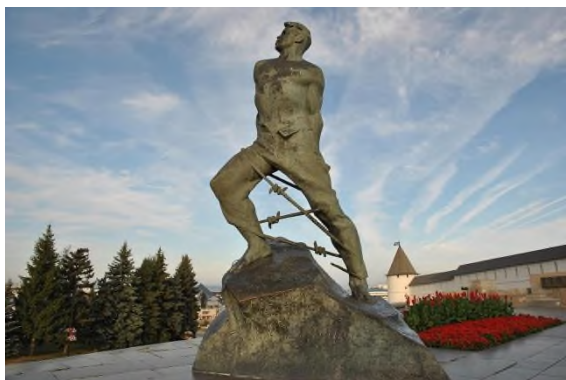
**Татарский Академический
государственный театр оперы и
балета им. Мусы Джалиля в
Казани.**



**Либретто к опере «Алтынчи»
1941 г.**

В 1934 году вышли два его сборника стихотворений: «Орденоносные миллионы» на комсомольскую тему и «Стихи и поэмы».

В 1939—1941 годах Муса Джалиль был ответственным секретарём Союза писателей Татарской АССР, работал заведующим литературной частью Татарского оперного театра. Для оперы «Золотоволосая», повествующей о героизме племени булгар, не покорившемуся иноземным захватчикам, поэтом переработаны в либретто героический эпос «Джик Мерген», сказки и предания татарского народа. Премьера состоялась за две недели до начала войны, а в 2011 году Татарский театр оперы и балета, к слову, носящий имя автора, вернул постановку на свою сцену.



Памятник Мусе Джалилю в Казани



В 1941 году Муса Джалиль был призван в Красную Армию. В звании старшего политрука воевал на Ленинградском и Волховском фронтах, был корреспондентом газеты «Отвага». Творчество военных лет стало образцом военно-патриотической лирики («Письмо из окопа», 1944). 26 июня 1942 года в ходе Любанской наступательной операции у деревни Мясной Бор Муса Джалиль был тяжело ранен в грудь и попал в плен. Для того, чтобы иметь возможность продолжать участвовать в борьбе с врагом, Джалиль вступил в созданный немцами легион «Идель -Урал». В Едлиньске около Радома (Польша), где формировался легион «Идель Урал», Муса организовал среди легионеров подпольную группу и устраивал побеги военнопленных. В августе 1943 года гестапо арестовало Джалиля и большинство членов его подпольной группы за несколько дней до тщательно подготавливаемого восстания военнопленных. За участие в подпольной организации Муса Джалиль был казнен на гильотине 25 августа 1944 года в тюрьме Плетцензее в Берлине.

В 1947 году из советского консульства в Брюсселе в СССР прислали блокнот со



Моабитские тетради

В 1947 году из советского консульства в Брюсселе в СССР прислали блокнот со стихами. Это были стихи Мусы Джалиля, написанные в Моабитской тюрьме. Блокнот вынес из тюрьмы сосед поэта по камере, бельгиец Андре Тиммерманс. Еще несколько блокнотов передали бывшие советские военнопленные, входившие в легион «Идель-Урал». Одни блокноты сохранились, другие затем исчезли в архивах спецслужб. Два блокнота, содержавшие 93 стихотворения, попали в руки поэту Константину Симонову. Он организовал перевод стихов с татарского на русский, объединив их в сборник «Моабитская тетрадь». В 1953 году по инициативе Симонова в центральной печати вышла статья о Мусе Джалиле, в которой с него снимались все обвинения в измене родине. Были опубликованы и некоторые стихотворения, написанные поэтом в тюрьме. Вскоре «Моабитская тетрадь» была

напечатана отдельной книжкой

Произведения Мусы Джалиля на языках мира



В 1957 году Мусе Джалилю посмертно была присуждена Ленинская премия за цикл стихов «Моабитская тетрадь».

Стихи Мусы Джалиля, переведенные на 60 языков мира, считаются примером великого мужества и стойкости.

На калмыцкий язык стихи поэта перевел Кугультинов Д.Н. и посвятил поэму «Моабитский узник».



К 60-летию Мусы Джалиля стихи в переводе Д. Кугультинова были изданы калмыцким книжным издательством в 1966 году. В книгу вошли такие стихи, как Мои песни; Рубашка; Соловей и родник; Волки; Платочек; Сержант; О героизме; Раб; Сон в тюрьме; Осужденный; Мечта; Последнее стихотворение; Последняя обида; Последнее слово; Не верь!; «Придет и нас освободит Москва...»; «Случается порой («Порой душа бывает так тверда...»)); Счастье («Былые невзгоды...»); Песня; Беда; Соленая рыба; Костяника; Зимние стихи.